

TRADUZIONI DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI, VERSIONE 02,  
VALIDA DAL 1° GENNAIO 2016

# PANTOGRAFO

## ELETTRICO, ACCIAIO INOX

ISTRUZIONI D'USO  
MANUALE DI MANUTENZIONE  
CATALOGO RICAMBI  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## INFORMAZIONI GENERALI

fABBRICANTE: Ole Almeborg a/s, Svalhøjvej 15, DK-3790 Hasle, Danimarca, tel. +45 5693 3600  
Denominazione: Pantografo, elettrico, acciaio inox, type OA/116.  
Accessori aggiuntivi (opzione): funzione di sollevamento/abbassamento automatica  
Capacità di sollevamento: 1,000 kg  
Peso netto: 156 kg

## RICEVIMENTO DI PRODOTTI

E' importante ispezionare immediatamente il prodotto al momento del ricevimento per verificare la presenza di eventuali segni di danni subiti dal prodotto stesso durante il trasporto. Se viene riscontrato un danno, contattare il distributore o il fornitore e non utilizzare il pantografo finché il danno e la relativa entità non siano stati comunicati al distributore o al fornitore.

## MALFUNZIONAMENTO E DANNI

In caso di guasti o danni al pantografo rivolgersi al fornitore o al distributore.

## NOTA:

Per motivi di sicurezza, tutte le operazioni di assistenza e manutenzione devono essere eseguite da tecnici abilitati.

## PRIMA DELL'USO

L'operatore deve aver letto e compreso il manuale prima di iniziare a utilizzare il pantografo, in quanto è indispensabile conoscere a fondo funzioni, capacità e metodi di caricamento.



## AVVERTENZA!

La mancata osservanza delle precauzioni indicate comporta il rischio di incidenti che possono dare luogo a gravi lesioni personali o morte.

## TRASPORTO DEL PANTOGRAFO

Sollevare il pantografo collegando un mezzo di sollevamento idoneo alla traversa anteriore o alla sezione superiore. Il sollevamento deve essere bilanciato mediante il fissaggio di brache alle estremità delle forche. Tenere presente che, quando si solleva il pantografo, lo stelo del pistone può essere esteso fino a raggiungere la sua lunghezza massima senza danneggiare il pantografo. Per il trasporto del pantografo su un camion, si raccomanda di fissare il pantografo a un pallet EUR.

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## EQUIPAGGIAMENTO DI PROTEZIONE

E' obbligatorio indossare calzature da lavoro durante l'utilizzo del pantografo. Per gli interventi di manutenzione e riparazione è inoltre obbligatorio indossare occhiali di sicurezza o di visiere.

L'operatore non deve indossare oggetti mobili quali collane, anelli, sciarpe ecc... che possano rimanere impigliati nel pantografo esponendo l'operatore a possibili pericoli.

Il pantografo può essere utilizzato per il trasporto di pallet in ambienti di produzione comuni o umidi.

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il pantografo è progettato per il trasporto di pallet EUR.

Il pantografo è idoneo all'utilizzo in un comune ambiente di produzione su pavimentazione rigida e livellata, ad es. in cemento o asfalto.

L'utente dovrà verificare che il fondo sia in grado di sopportare il peso del pantografo anche con il suo carico del massimo.

## UTILIZZO DEL PRODOTTO

Usi consentiti:

il pantografo può essere utilizzato per il trasporto di pallet in un comune ambiente di produzione.

Usi impropri:

Il pantografo non può essere utilizzato come monopattino o per il trasporto di persone.

Il pantografo è stabile se collocato su una superficie piana, ma non può essere impiegato su superfici inclinate sulle quali possa scivolare o ribaltarsi. Non può inoltre essere impiegato in zone molto fredde o in aree esposte a temperature elevate, in quanto ciò potrebbe provocare il malfunzionamento della pompa ed esporre a rischi l'operatore o altre persone presenti nelle vicinanze.

## MOVIMENTAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

Prima di utilizzare il pantografo, l'operatore deve aver letto e compreso le istruzioni d'uso.



### POSIZIONE DELL'OPERATORE

L'operatore deve posizionarsi sempre di fronte alla barra di traino sia durante il trasporto che durante l'utilizzo della pompa.

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

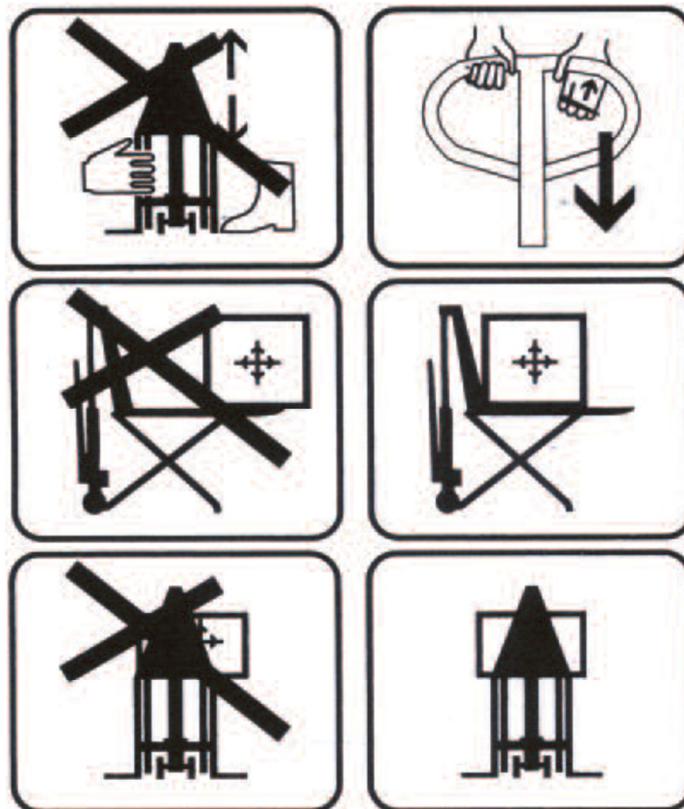


## AVVERTENZE DURANTE L'USO

Accertarsi che la zona designata per l'utilizzo del carrello elevatore sia sgombra da persone.

## CARICO

- Verificare e tenere in mente il peso del carico e la posizione dello stesso per assicurarsi di non superare il limite di carico massimo.
- Assicurarsi che il carico sia stabile e correttamente posizionato sulle forche.
- Il pantografo può essere utilizzato con un carico solo previa stabilizzazione e messa in sicurezza dello stesso, onde evitare la possibile caduta di oggetti mobili.
- Non utilizzare il pantografo per il trasporto di carichi alti.
- Prendere nota delle condizioni della superficie della pavimentazione, verificando ad esempio che sia liscia e regolare o la presenza di piani inclinati: la mancata osservanza di questa precauzione può dare luogo a situazioni pericolose.
- Non utilizzare il pantografo su passerelle o altre superfici instabili.
- Moderare la velocità di marcia in curva.



# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## Istruzioni d'uso, **MANUALE**

La barra di traino del pantografo funge anche da barra di pompaggio: grazie alla valvola incorporata, è possibile muovere lentamente la barra di traino per regolarla nella posizione desiderata.

Se l'operatore intende sollevare il carico, la barra di traino deve essere spostata rapidamente. Per abbassare il carico, tirare con cautela la leva di sblocco della barra di traino per attivare la funzione di abbassamento. La funzione di abbassamento può essere regolata in maniera continua. Nel disegno raffigurato è stata aggiunta la sezione superiore per indicare le funzioni sopra descritte

## Istruzioni d'uso, **ELETTRICO**

### **Alzare le forche:**

Per alzare le forche, usare l'interruttore posizionato sotto la barra protettiva in cima alla barra di traino. Premere e tenere premuto il pulsante fino a raggiungere la quota di sollevamento desiderata.



### **Abbassare le forche:**

Per abbassare le forche, spostare con cautela la leva di rilascio verso l'alto, che attiverà questa funzione.

## **NOTA**

La regolazione di questa funzione è continuamente variabile per l'abbassamento lento o rapido.

## **BATTERIA**

Il pantografo ha una batteria al GEL senza bisogno di manutenzione (VRLA). La batteria viene caricata dalla fabbrica, ma si consiglia di ricaricare la batteria prima di iniziare a utilizzare il carrello.

## **CARICAMENTO DELLA BATTERIA**

Il sollevatore verticale è dotato di un caricatore incorporato situato sul lato sinistro del vano batteria. Il caricabatterie è dotato di un allarme (diode rosso) che lampeggia quando è necessario ricaricare la batteria.

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## CONNESSIONE DEL CARICABATTERIE

Collegare il cavo di ricarica al sollevatore verticale, quindi collegare il cavo a una presa da 230 V. Avviare il processo di ricarica accendendo l'interruttore e il diodo rosso smetterà di lampeggiare.

- Un diodo giallo indica che il caricabatterie è acceso.
- Un diodo verde indica che la batteria è carica.



### **ATTENZIONE:**

L'utilizzo prolungato del pantografo dopo che il diodo rosso ha cominciato a lampeggiare può danneggiare permanentemente la batteria.

## QUANDO IL PANTOGRAFO NON E' IN USO

Parcheggiare il pantografo sempre con le forche abbassate. Parcheggiare sempre il carrello su una superficie piana e regolare, per impedire che rotoli involontariamente in aree in cui potrebbe mettere in pericolo altre persone.

## STOP DI EMERGENZA

Il sollevatore verticale è dotato di una fermata di emergenza. Per motivi di sicurezza, l'arresto di emergenza dovrebbe essere testato circa una volta al mese, ma in ogni caso rispettare la politica di sicurezza dell'azienda..

## PANTOGRAFO DOTATO DI ATTREZZATURE EXTRA OPZIONALI – REGOLAZIONE AUTOMATICA DELL'ALTEZZA

### DESCRIZIONE FUNZIONALE

Il pantografo è disponibile con un sistema opzionale di controllo che viene attivato tramite in segnale con fotocellula.

L'unità idraulica è dotata di una valvola magnetica che garantisce un movimento delicato e controllato per l'abbassamento dell'alzata con i comandi automatici.

Il sollevatore verticale funziona come un sollevatore elettrico standard. I comandi automatici possono essere scollegati utilizzando una spina nella custodia della batteria e una vite a testa zigrinata.

L'operatore deve familiarizzare con questa funzione e i movimenti della macchina quando funziona automaticamente. L'operatore deve assicurarsi che ci sia spazio per la macchina e per il carico che deve essere trasportato, in modo che la macchina possa funzionare correttamente e senza ostacoli. L'area di lavoro deve essere progettata in modo tale che il sollevamento e l'abbassamento possano essere eseguiti senza rischio di schiacciamento o lesioni all'operatore.

Le persone che lavorano vicino alla macchina devono essere a conoscenza del funzionamento automatico della macchina. Per l'utilizzo della regolazione automatica dell'altezza, impostare la fotocellula all'altezza di lavoro desiderata.

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## ALTEZZE DI SOLLEVAMENTO:

- Massima altezza di settaggio della fotocellula: 1150 mm
- Altezza massima della forcella per l'utilizzo della fotocellula: 780 mm
- Altezza massima della forcella per l'utilizzo del pulsante di avvio: 800 mm

Selezionare "Auto Up" or "Auto Down" sul pannello di controllo e attivare il pulsante "On". Il sollevatore verticale inizierà ora a funzionare e si fermerà quando il bordo superiore di un carico sulle forche raggiungerà l'altezza impostata sulla fotocellula.



## IL PANTOGRAFO HANNO DUE INTERRUTTORI DI STOP

Un interruttore ferma la pompa quando la parte superiore dei bracci della forche raggiunge l'altezza di sollevamento massima. L'altro ferma la funzione di abbassamento automatico a una distanza dal pavimento che protegge l'operatore dallo schiacciamento di piedi o gambe..



Per ridurre ulteriormente il carico, selezionare "Off" sulla scatola di controllo. Dopo questo, il carico si abbassa all'altezza desiderata usando la funzione di abbassamento manuale sul gancio di traino (vedere la sezione relativa a questo proposito).

## ISPEZIONI E MANUTENZIONE



### AVVERTENZA!

Durante l'assistenza e la manutenzione, vi è il rischio di essere schiacciati dalle parti mobili del sollevatore verticale. Assicurarsi di bloccare correttamente il pantografo in una posizione stabile durante la manutenzione, per evitare movimenti improvvisi dello stesso.

## ISPEZIONI GIORNALIERE

Per motivi di sicurezza si raccomanda all'operatore di ispezionare il pantografo ogni giorno per escludere la presenza di parti usurate o danneggiate. In particolare, è necessario verificare con attenzione i seguenti aspetti:

- assali allentati a causa di danni a bulloni, dadi o perni tubolari;
- fratture o incrinature sul telaio;
- fratture o incrinature sulla barra di traino;
- asse compresse curvate;
- integrità di ruote e rulli ausiliari e loro capacità di ruotare liberamente;
- Assenza di stracci, brandelli di stoffa o altri oggetti arrotolati intorno ai mozzi delle ruote o di rulli ausiliari.

# PANTOGRAFI - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## ISPEZIONE SETTIMANALE

In caso di utilizzo continuo, tutte le parti mobili devono essere ispezionate e lubrificate con olio motore SAE 30 almeno una volta a settimana. Applicare del comune grasso per cuscinetti sui punti di lubrificazione dotati di ingrassatore.

## ISPEZIONE MENSILE

Controllare il livello dell'olio dell'impianto idraulico una volta al mese. La presenza di residui d'olio sul pantografo o l'impossibilità di fissare il pantografo in posizione superiore mediante la pompa denotano la mancanza di olio nella pompa stessa..

## OLIO

Il sistema idraulico contiene 1.5 litri di olio. Rabboccare con olio fino all'estremità superiore del corpo pompa. A temperature comprese tra -35°C e +40°C, utilizzare olio certificato ISO 32 con un indice di viscosità minimo pari a 150.

## LUBRIFICAZIONE DELLA BARRA DI CARICO

Lubrificare la catena di sblocco della barra di traino, il perno della leva di sblocco e il perno della leva della valvola di abbassamento.

## PIANO DI MANUTENZIONE E DI ISPEZIONE:

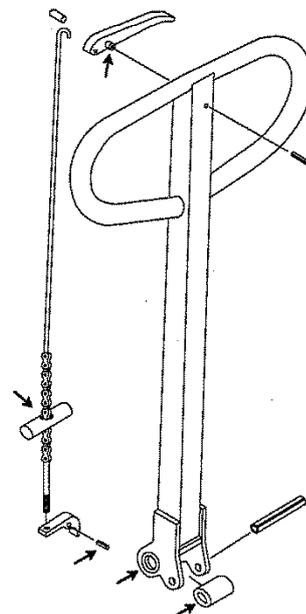
	Quotidiano	Settimanale	Mensile
Pulizia	●		
Verifica parti danneggiate o guaste	●		
Lubrificazione		●	
Livello olio, pompa			●

## LUBRIFICAZIONE DELLA BARRA DI TRAINO CON POMPA

### NOTA:

TPer eseguire correttamente le operazioni di sollevamento e abbassamento, è necessario configurare la trasmissione a catena della barra di traino in modo tale che tra il perno di sblocco e la leva della valvola di abbassamento vi sia uno spazio libero di 0.4mm (+/-0.1mm) indipendente dalla posizione della barra di traino.

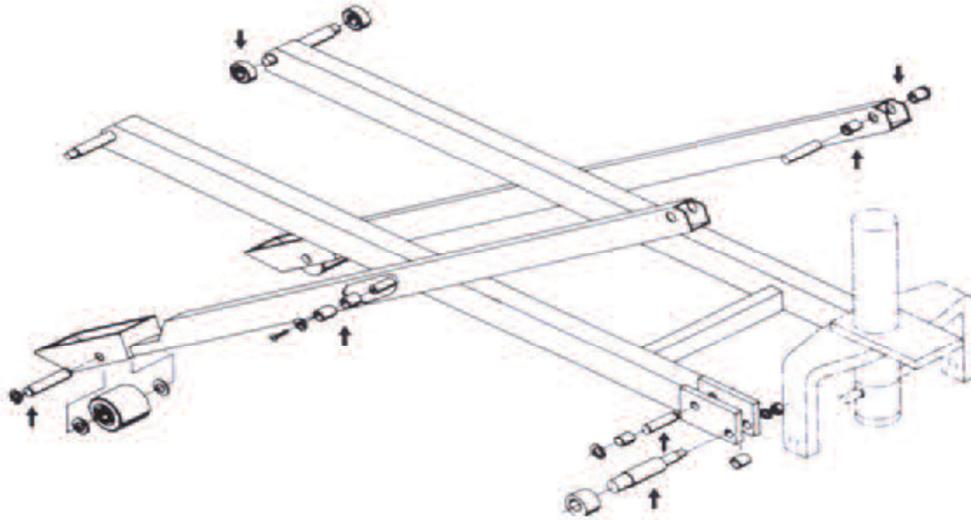
Lubrificazione a olio →



# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LUBRIFICAZIONE DEL SISTEMA A PANTOGRAFO

Lubrificazione ad olio →  
Lubrificazione con grasso →



## PULIZIA

La frequenza di pulizia varia in funzione dell'ambiente di utilizzo del pantografo. Si consiglia di valutare le esigenze di pulizia sulla base delle norme vigenti in azienda. Il pantografo può essere pulito con acqua calda e detersivi per automobili o prodotti analoghi. Dopo la pulizia, asciugare il pantografo con un panno e lubrificare le parti mobili (v. paragrafo relativo alla manutenzione e alla lubrificazione).

## SMALTIMENTO DEL PANTOGRAFO

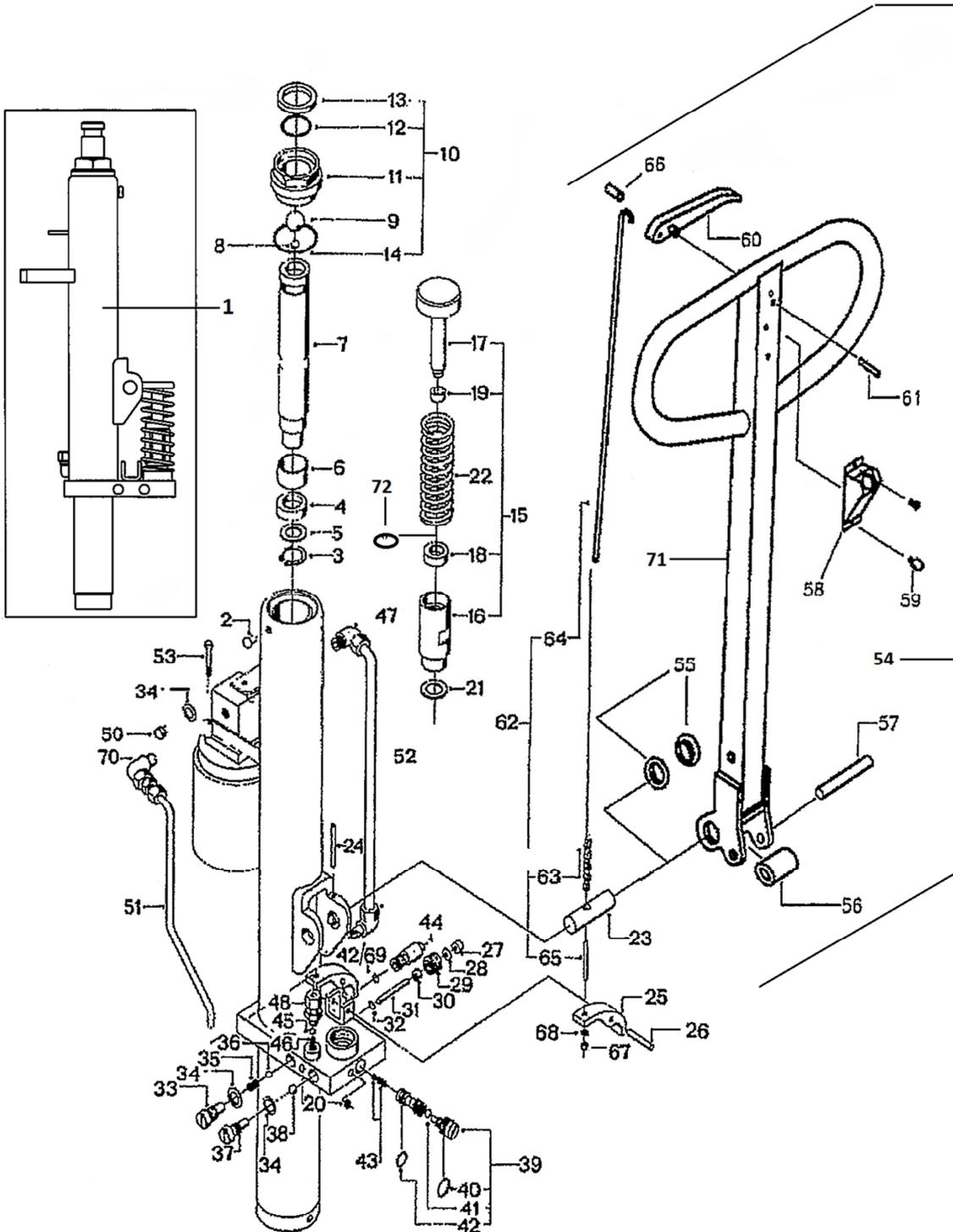
Il pantografo deve essere smaltito in conformità alle norme vigenti al momento dello smaltimento. Per maggiori informazioni rivolgersi al centro di raccolta più vicino.

## IL PANTOGRAFO CONTIENE I MATERIALI DI SEGUITO ELENCATI:

- Telaio: acciaio inox
- Barre di traino: acciaio inox
- Bracci di leva: acciaio inox
- Ruote: nylon, poliuretano o gomma
- Cuscinetti: acciaio inox cromato
- Boccole: Poliacetale, nylon, ottone
- Corpo pompa: acciaio inox, olio idraulico, poliacetale, nylon, rame, acciaio inox, poliuretano e gomma nitrilica.

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA COMPONENTI DEL PANTOGRAFO, ELETTRICO, MODELLO ACCIAIO INOX: GRUPPO POMPA



# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA COMPONENTI DEL PANTOGRAFO, ELETTRICO, MODELLO ACCIAIO INOX: GRUPPO POMPA

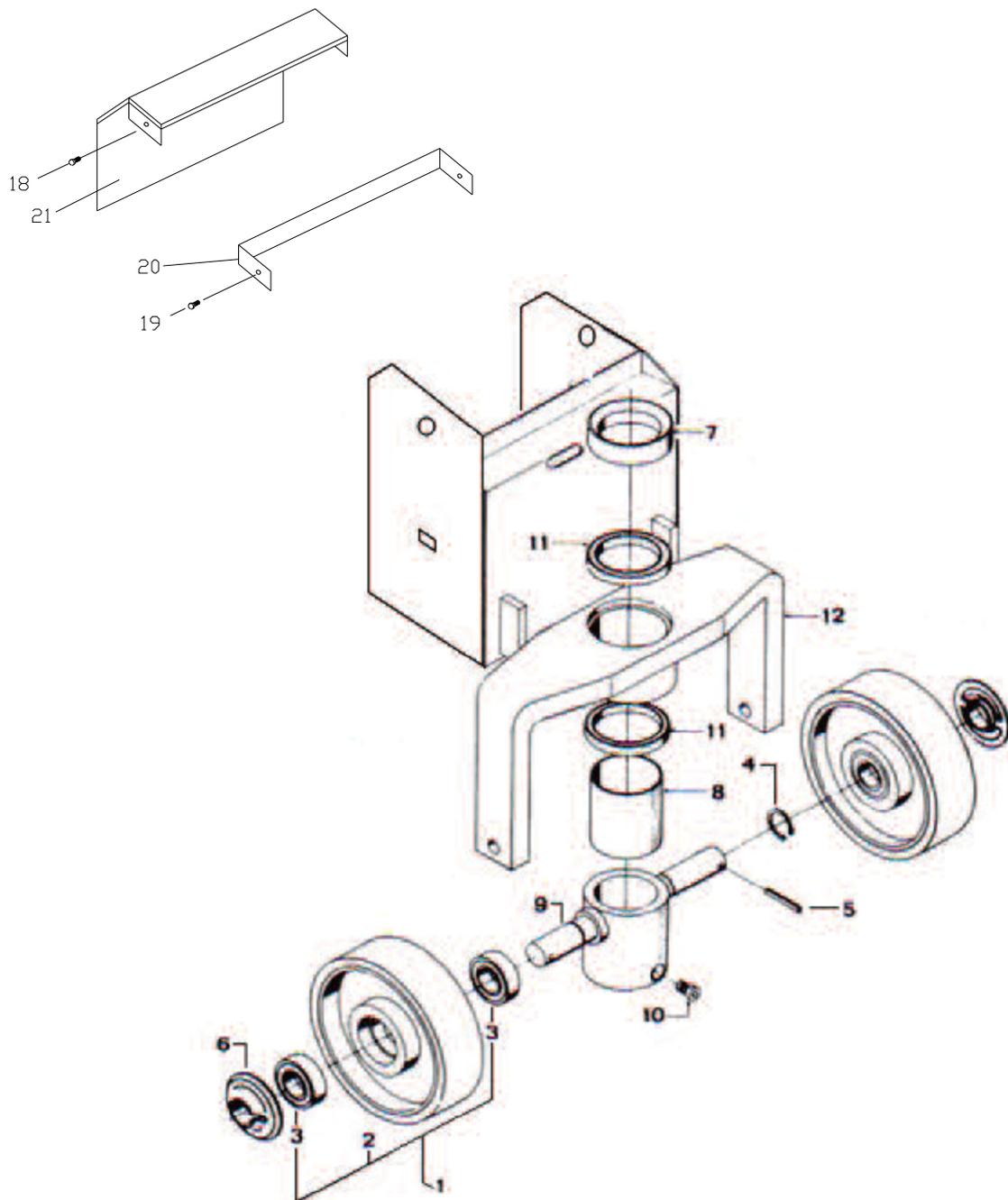
Articolo	N. articolo	Quantità	Denominazione
1	11.15-50.572	1	Gruppo pompa
2	11.15-50.291	1	Tappo dell'olio
	400.030	1	Vite
3	402.104	2	Anello di bloccaggio
4	11.15-50.101	1	Packing
5	401.010	1	Anello di supporto
6	456.008	1	Boccola
7	11.15-50.093	1	Pistone
8	451.068	1	Sfera, Ø 12 mm
9	451.067	1	Sfera, Ø 1"
10	622.288	1	Dado di accoppiamento, completo
11	NSS		Dado di accoppiamento
12	452.045	1	O-ring
13	20066	1	Anello raschiaolio
14	452.065	1	O-ring
15	621.027	1	Pumpa cilindro e pistone, completa
16	601.128	1	Pumpa cilindro con sigillatura Pos 17, 19, 21, 72
17	601.069	1	Pumpa pistone con sigillatura Pos 17 & 19
18	452.056	1	Vite
19	452.042	1	Sfera, Ø 6 mm
20	452.106	1	Sfera, Ø 4 mm
21	452.049	1	Anello raschiaolio
22	403.058	1	O-ring
23	412.132	1	O-ring
24	402.170	1	Manicotto ad U
25	502.205	1	Dado di unione
26	402.204	1	Rondella
27	452.051	1	Molla
28	401.142	1	Rondella piatta
29	400.063	1	Vite della valvola
30	452.042	1	Manicotto ad U
31	410.059	1	Release pin
32	452.076	1	Anello quadrifoglio
33	400.200	1	Vite del collare
34	689	3	Anello
35	403.063	1	Valvola a molla
36	451.046	1	Sfera, Ø 8 mm
37	400.215	1	Vite del collare
38	451.065	1	Sfera, Ø 9 mm
39	622.268	1	Valvola con posizione neutra
40	11.15-50.017 452.095	1+1	O-ring + cuff
41	451.063	1	Sfera, Ø 7 mm
42	452.097	2	O-ring
43	622.166	1	Chamber and spring

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

Articolo	N. articolo	Quantità	Denominazione
44	11.15-50.584	2	Valvola di sovra-pressione
45	451.089	1	Sfera, Ø 6 mm
46	403.094	1	Valvola a molla
47	11.15-50.553	1	Adattore
48	11.15-50.586	1	Adattore
49			
50	11.15-50.468	1	Sezione di riduzione
51	11.15-50-587	1	Tubo
52	11.15-50.585	2	Tubo
53	11.15-50.137	1	Bullone
54	04.03-50.220	1	Towbar Completa
55	457.030	2	Boccola
56	436.020	1	Rullo
57	402.166	1	Perno
58	04.03-50.122	1	Scatola per interruttore di avviamento
59	400.264	1	Vite
60	405.017	1	Release lever
61	28569	1	Perno
62	622.314	1	Catena, completa
63	402.215	1	Catena
64	66636	1	Valvebar, lunga
65	413.059	1	Asta filettata, corta
66	165194	1	Tubo
67	400.207	1	Dado
68	401.140	1	Rondella piatta
69	11.15-50.266	2	O-ring
70	11.15-50.554	1	Adattatore
71	04.03-50.222	1	Gancio di traino saldato
72	402.207	1	Anello di bloccaggio
	11.15-50.335	1	Set di rondelle
*			NSS = Non venduto separatamente

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA COMPONENTI PANTOGRAFO, MANUALE, MODELLO ACCIAIO INOX: PIANTONE DELLO STERZO



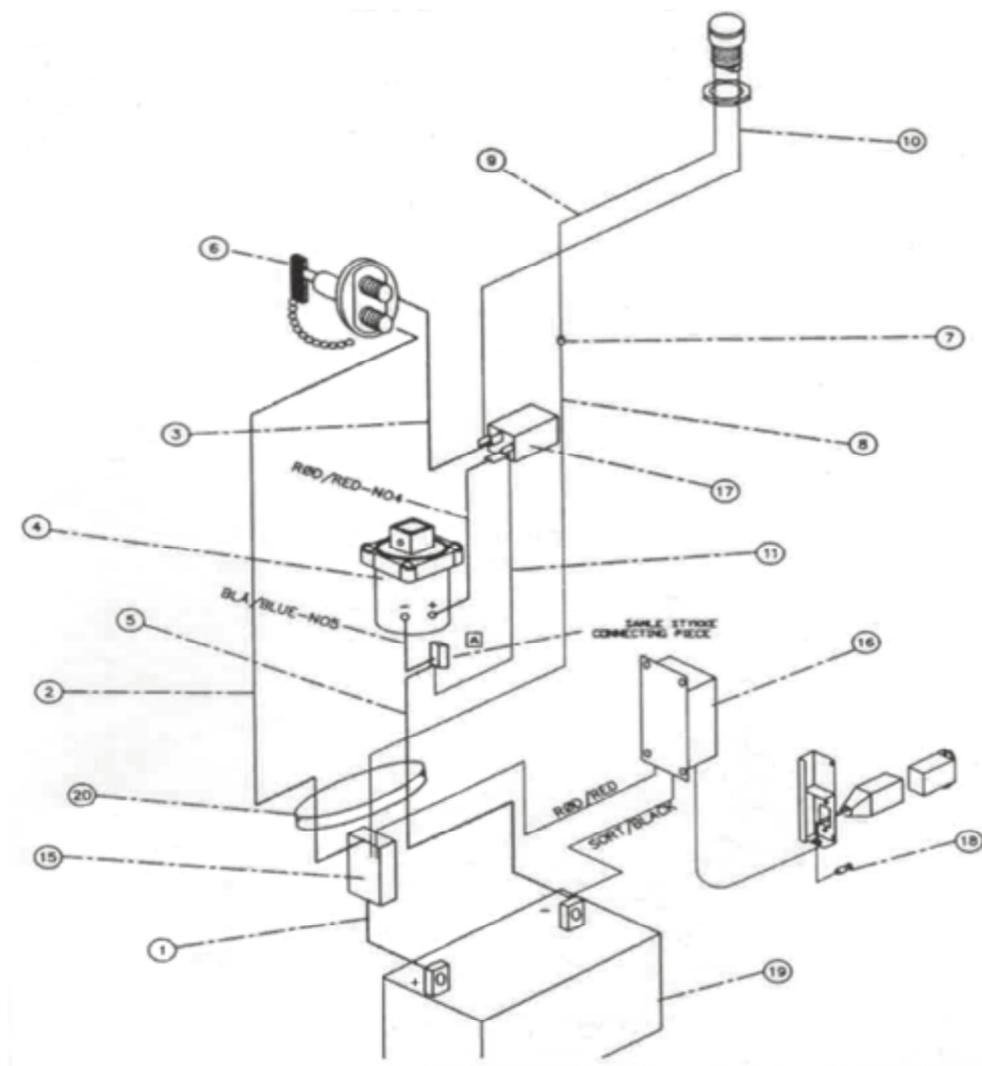
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA DEI COMPONENTI PER PANTOGRAFO, ELETTRICO, MODELLO IN ACCIAIO INOX: PIANTONE DELLO STERZO

Articolo	N. Articolo	Quantità	Denominazione
0	04.02-50.0232	1	Colonna dello sterzo, completa
1	315.014	2	Poly ruote, cuscinetti inclusi
2	SIS	2	Poly ruote
3	451.062	4	Cuscinetti a sfera
4	04.02-50.037	2	Anello di blocco
5	402.169	2	Perno
6	440.710	2	Stop anello
7	04.02-50.001	1	Anello distanziatore
8	04.02-50.004	1	Anello distanziatore
9	04.02-50.210	1	Colonna dello sterzo
10	04.02-50.055 +	2	Bullone e rondella
	01.02-50.012		
11	04.02-50.104	2	Cuscinetto a sfere
12	04.02-50.200	1	Telaio
18	400.498	2	Bullone
19	400.498	2	Bullone
20	09.01-50.327	1	Staffa della batteria
21	09.01-50.325	1	Coperchio della batteria

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA COMPONENTI DEL PANTOGRAFO, ELETTRICO, MODELLO ACCIAIO INOX: SISTEMA ELETTRICO 1



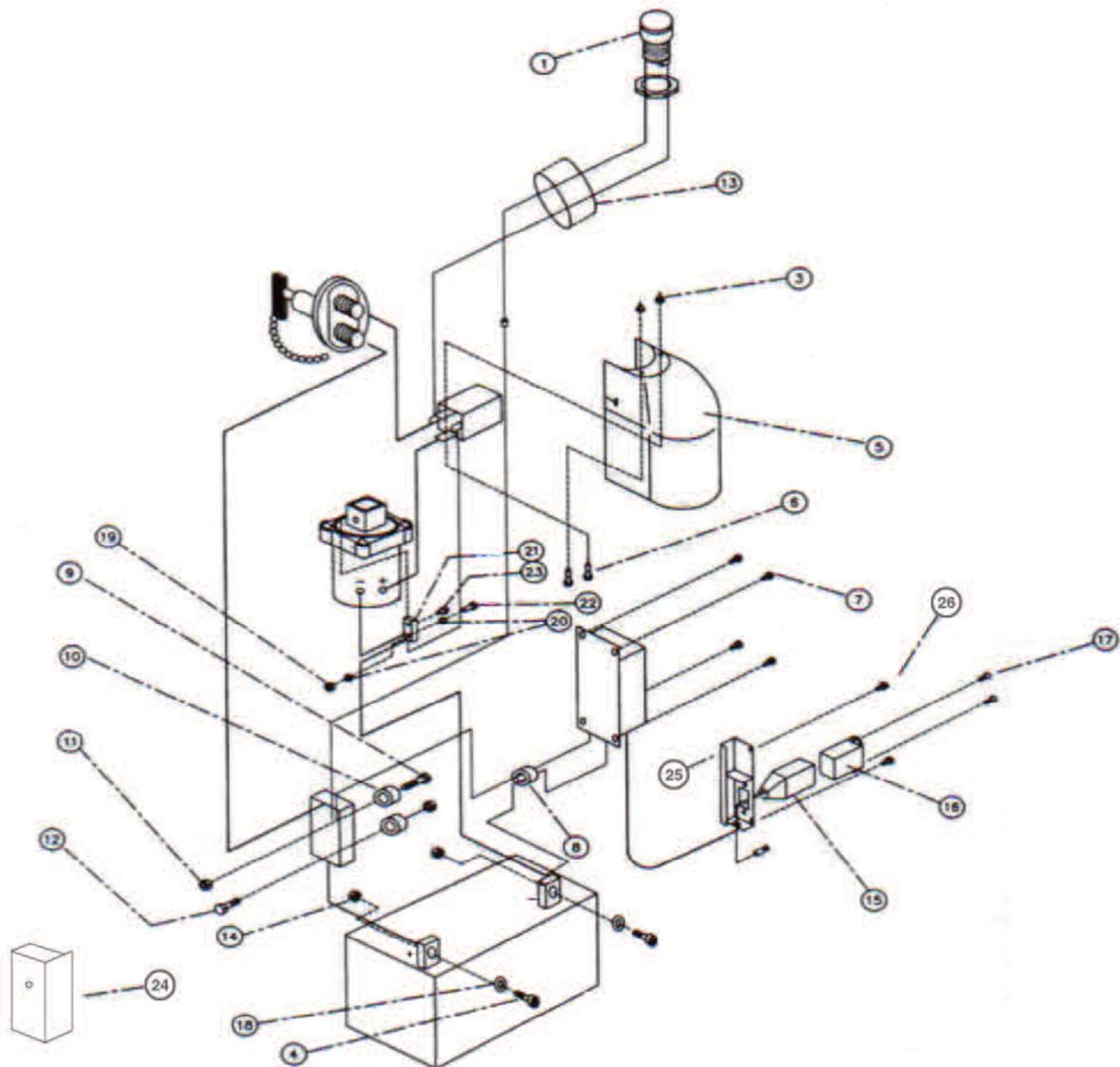
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## PARTS LIST FOR HIGH LIFTER, ELECTRIC, STAINLESS STEEL MODEL: ELECTRICAL SYSTEM 1

Articolo	N. articolo	Quantità	Denominazione
1	09.03-50.564	1	Cavo no. 1
2	09.03-50.565	1	Cavo no. 2
3	09.03-50.566	1	Cavo no. 3
4	11.15-50.441	1	Motore, inclusi cavi
5	09.03-50.668	1	Cavi no. 5
6	09.03-50.510	1	Interruttore
7	09.03-50.112	1	Manica
8	09.03-50.145	1	Cavo no. 8
9	09.03.50.179	1	Cavo no. 9
10	09.03-50.179	-	Cavo no. 10
11	09.03-50.700	1	Filo no. 11
12	192.101	1	Filo marker no. 1
13	192.110	1	Filo marker no. 0
14	192.109	1	Filo marker no. 9
15	09.03-50.181	1	Portafusibili
16	09.03-50.569	1	Caricatore, preinstallato
17	09.03-50.400	1	Interruttore, 12V-70a
18	09.03-50.570	1	Cavo di messa a terra
19	09.03-50.512	1	Batteria
20	09.03-50.671	1	Condotto per canaline
			NSS = Non venduto separatamente

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA RICAMBI PANTOGRAFO, ELETTRICO, MODELLO IN ACCIAIO INOX: SISTEMA ELETTRICO 2



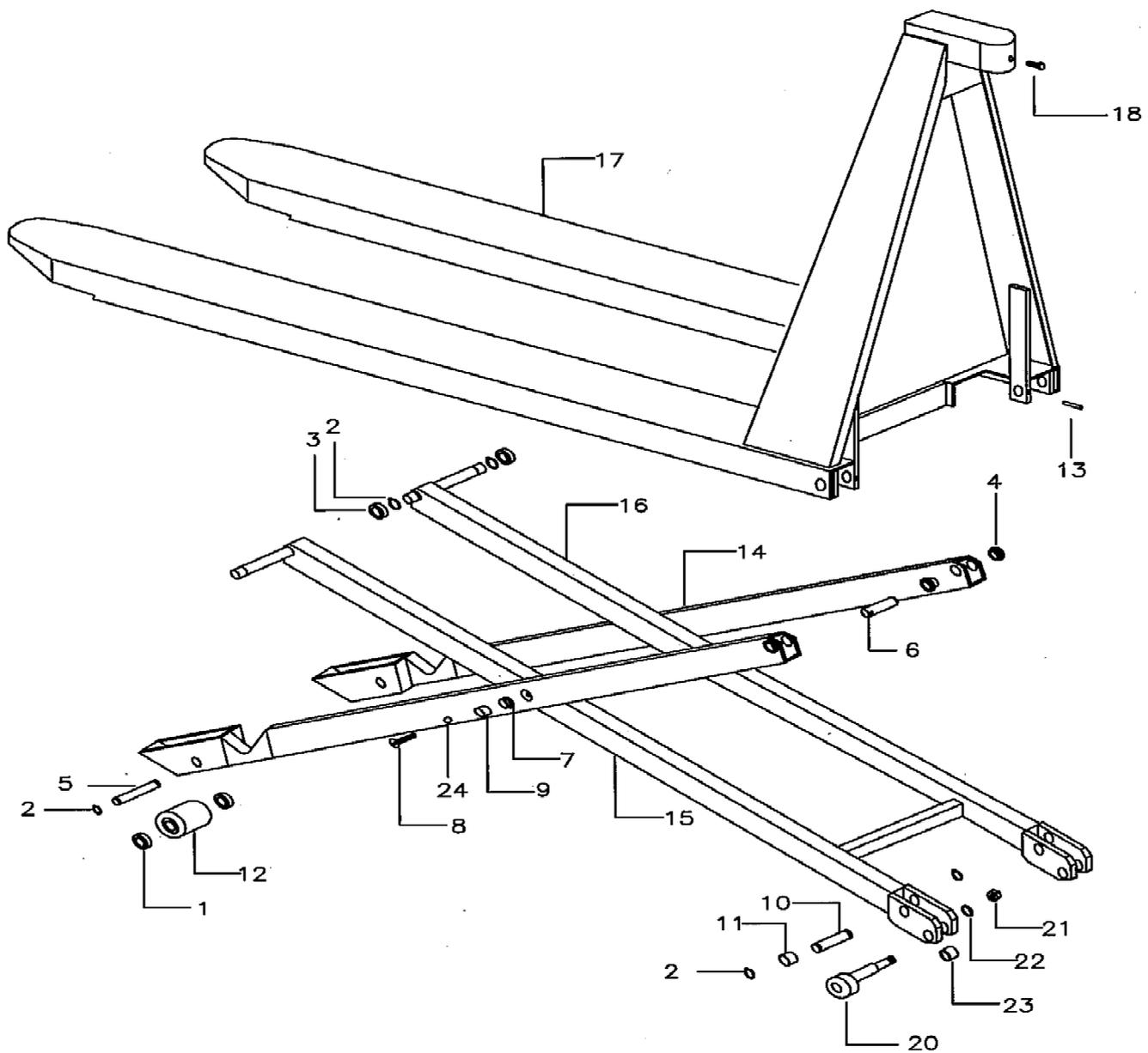
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA COMPONENTI PANTOGRAFO, ELETTRICO, MODELLO ACCIAIO INOX: SISTEMA ELETTRICO 2

Articolo	N. Articolo	Quantità	Denominazione
1	09.03-50.001	1	Interruttore di avvio
2	09.03-50.015	6	Fascietta
3	09.03-50.064	2	Cap dado, M6
4	400.471	2	Vite esagonale, M6 x 16
5	09.03-50.596	1	Alloggiamento del motore
6	09.03-50.136	2	Bullone, M6 x 16
7	400.264	4	Vite, M4 x 6
8	04.03-50.007	1	Passacavo
9	400.461	1	Bullone di acciaio, M5 x 45
10	09.03-50.259	2	Distanziale, portafusibile, lunghezza: 11 mm
11	09.03-50.042	2	Dado, M5
12	400.473	1	Bullone di acciaio, M5 x 25
13	09.03-50.520	1	Condotto cavo
14	11.15-50.108	2	Dado, M6
15	09.03-50.516	1	Alloggiamento per presa
16	09.03-50.515	1	Punto di presa, collegato a terra
17	400.459	2	Us vite, M3 x 8
18	401.140	2	Rondella conica, Ø 6
19	09.03-50.182	1	Dado, M5, self-clinching
20	401.124	2	Rondella piatta, Ø 5
21	09.01-50.438	1	Pezzo di collegamento
22	09.03-50.099	1	Us vite, M3 x 8
23	09.01-50.221	1	Vite flangiata
24	09.01-50.328	1	Coperchio per i fusibili
25	09.01-50.330	1	Scatola dei cavi
			NSS = Non venduto separatamente

# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

**LISTA COMPONENTI PANTOGRAFO, MODELLO IN ACCIAIO INOX MODEL:  
SISTEMA A PANTOGRAFO E STABILIZZATORI**



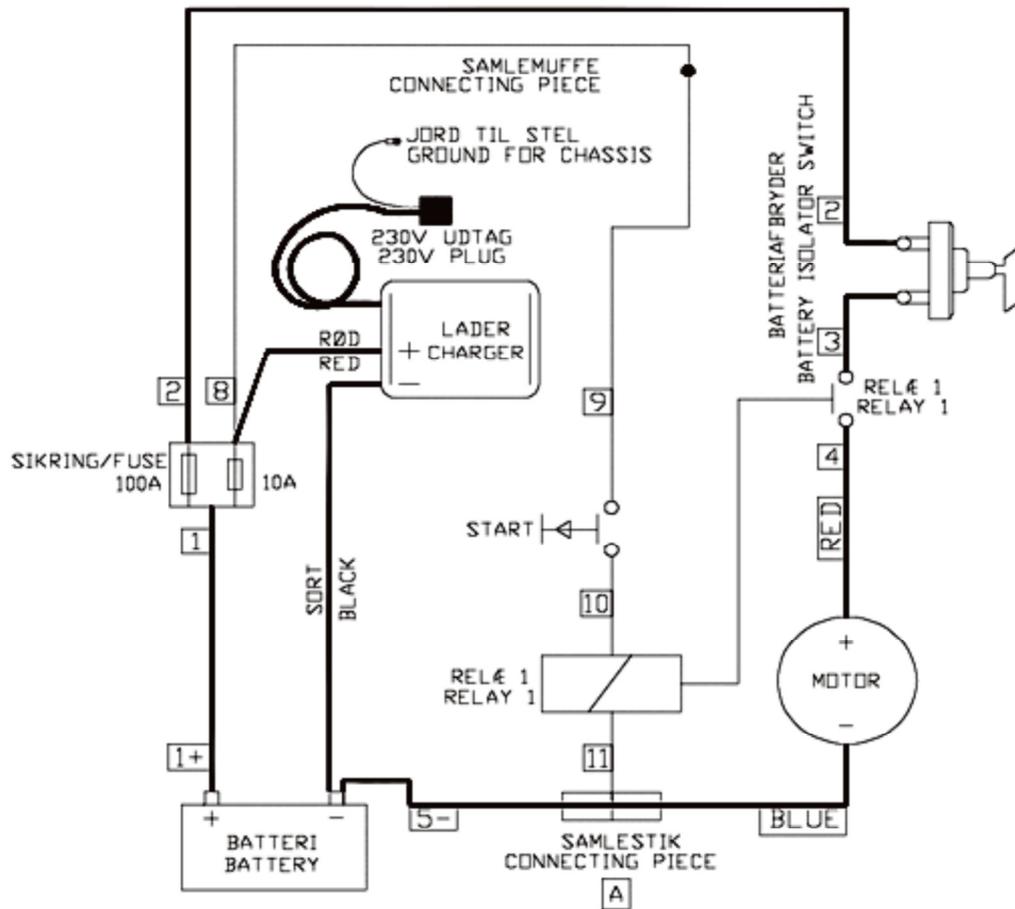
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## LISTA COMPONENTI PANTOGRAFO, MODELLO IN ACCIAIO INOX: SISTEMA A PANTOGRAFO E STABILIZZATORE

Item	Item no.	Qty	Designation
0	14.05-50.372	1	Gruppo di sollevamento pantografo, 560 completato
1	401.146	4	Rondella piatta
2	14.05-50.040	8	Blocco della rondella
3	451.061	4	Cuscinetto a sfera
4	456.026	4	Boccola
5	14.05-50.061	2	Asse
6	14.05-50.043	2	Asse
7	457.030	2	Buch
8	400.670	2	Vite
9	14.05-50.338	2	Boccola
10	14.05-50.046	2	Asse
11	04.02-50.103	2	Boccola
12	365.044	2	Rullo in nylon
13	402.189A	2	Perno
14	14.05-50.427	1	Sezione del pantografo, sinistra
15	14.05-50.428	1	Sezione del pantografo, destra
16	14.05-50.429	1	Scissor lift, saldata 560
17	14.08-50.292	1	Telaio, giunto saldato 560
18	400.067	1	Bullone
19	SIS	2	Eccentrico
20	201.01-50.025	2	Stabilizzatore
21	201.01-50.027	2	Dado
22	201.01-50.028	2	Rondella
23	201.01-50.024	2	Boccola
			NSS = Non venduto separatamente

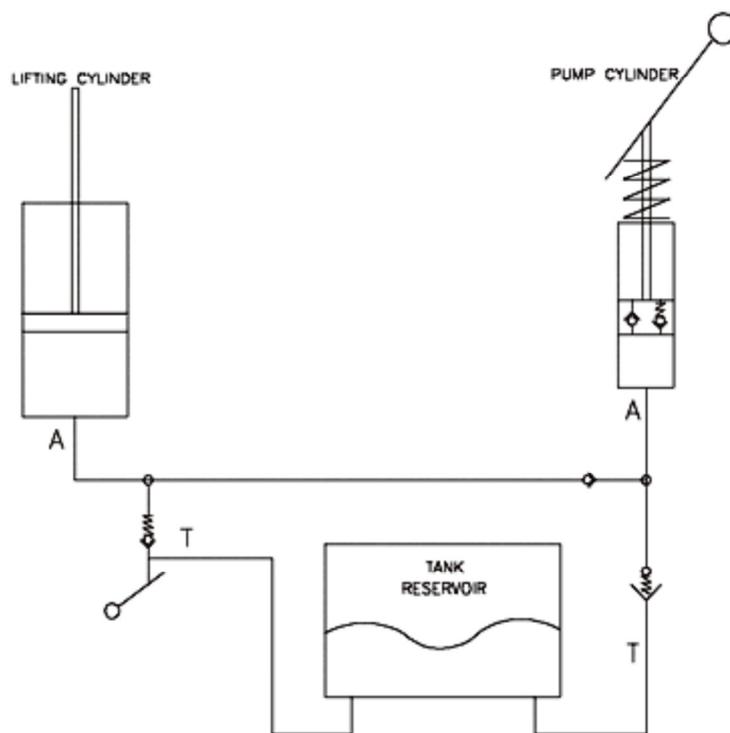
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## DIAGRAMMA DEL CIRCUITO, STANDARD



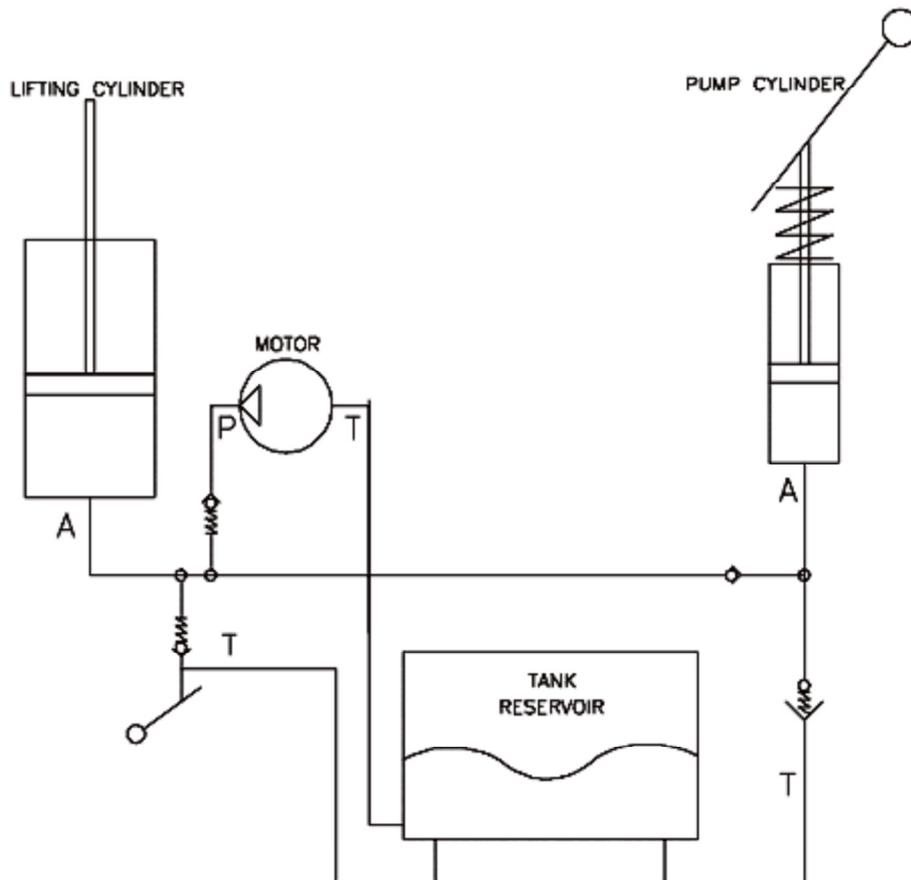
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## DIAGRAMMA SCHEMA IDRAULICO, MANUALE



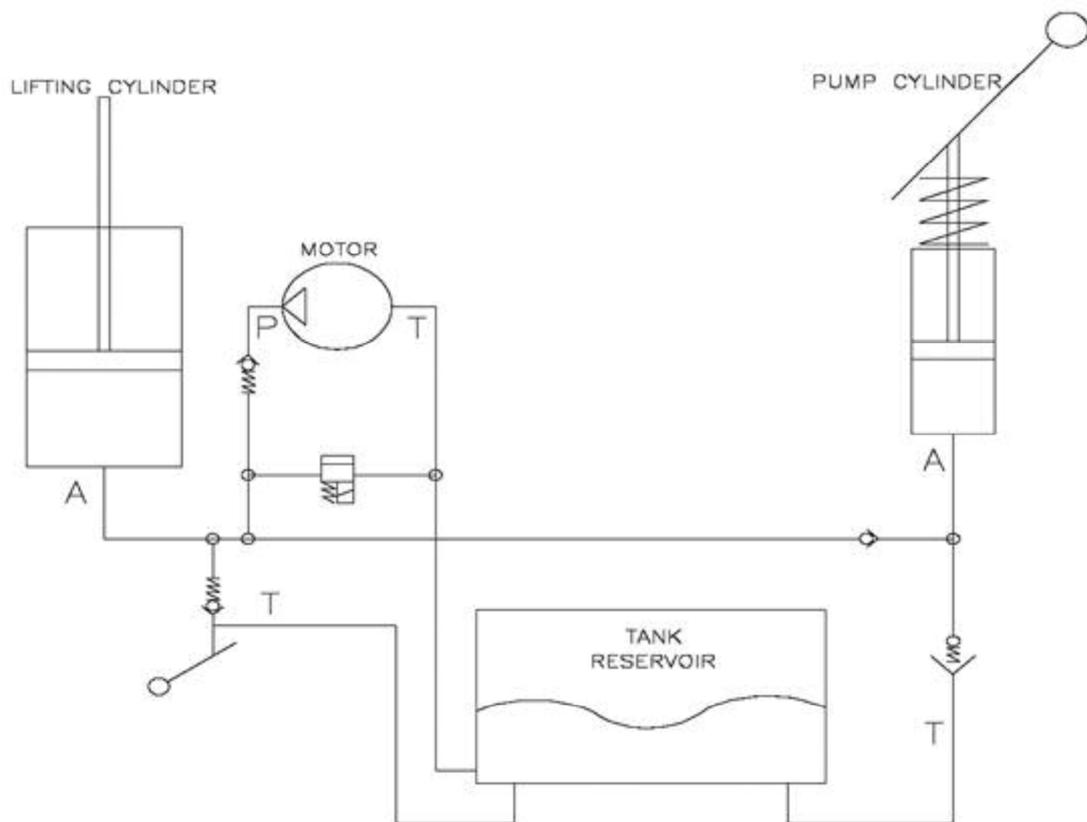
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## DIAGRAMMA SCHEMA IDRAULICO, ELETTRICO



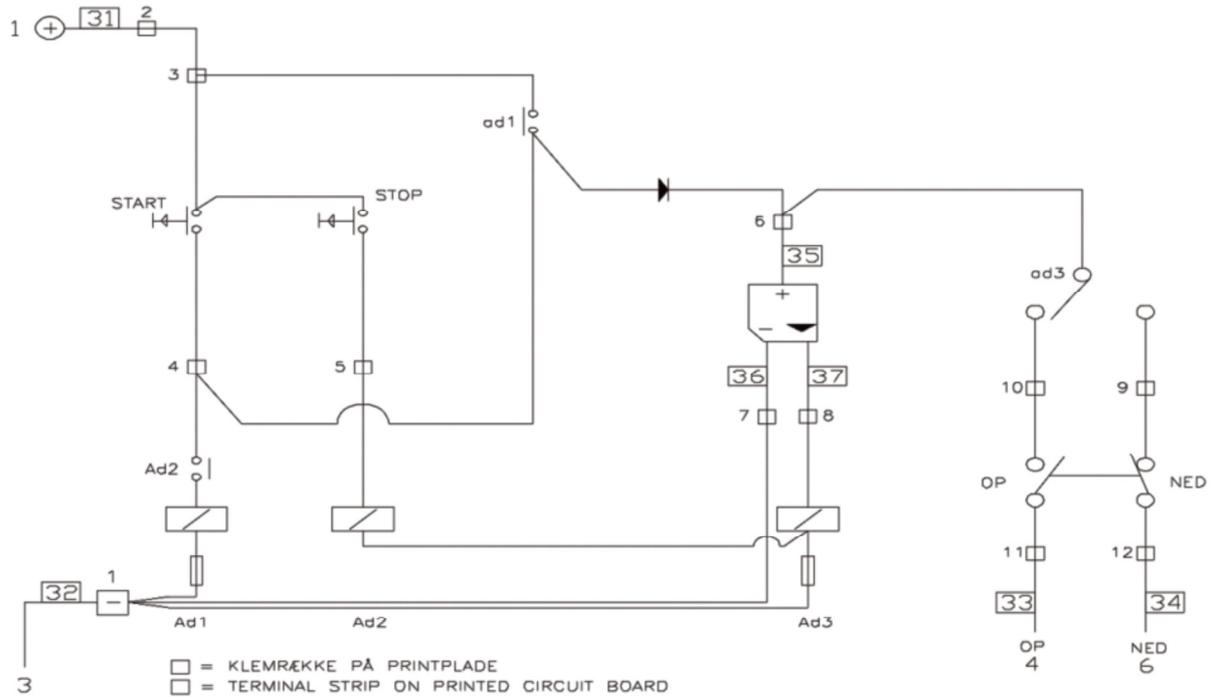
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

**DIAGRAMMA SCHEMA IDRAULICO, REGOLAZIONE AUTOMATICA DELL'ALTEZZA (EXTRA MATERIALE)**



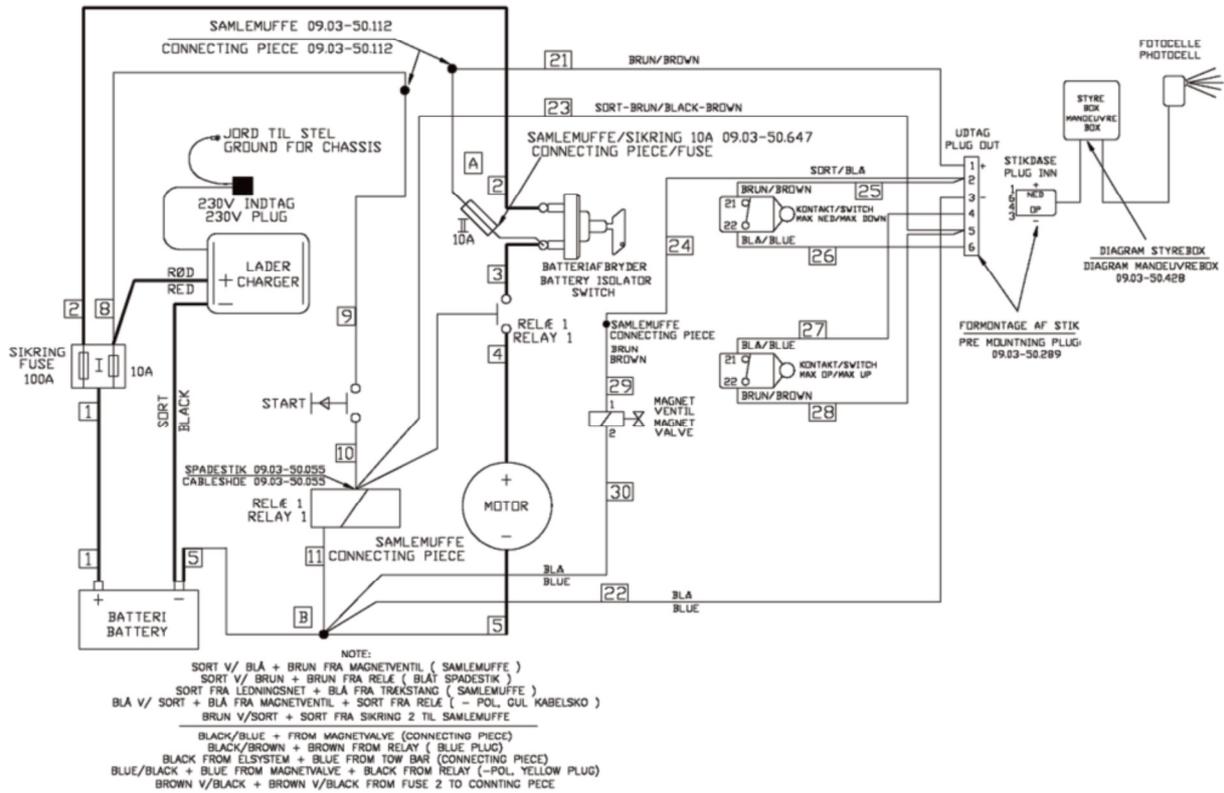
# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## SCHEMA DEL CIRCUITO, SCATOLA DI MANOVRA PER REGOLAZIONE AUTOMATICA DELL'ALTEZZA (EXTRA MATERIALE)



# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

## DIAGRAMMA DEL CIRCUITO, REGOLAZIONE AUTOMATICA DELL'ALTEZZA (EXTRA MATERIALE)



# PANTOGRAFO - ELETTRICO, ACCIAIO INOX

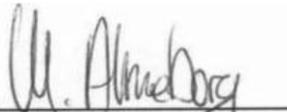
## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU, VERSIONE IN INGLESE (UK)

La sottoscritta - Ole Almeborg a/s, Svalhøjvej 15, DK-3790 Hasle, Danimarca, tel. (+45) 5693 3600, [www.almeborg.com](http://www.almeborg.com) - dichiara che questo apparecchio è stato fabbricato in conformità alle pertinenti disposizioni della Direttiva Macchine, 2006/42/ec, of 17. Maggio 2006.

Nome del prodotto: Pantografo  
Model: Electric, acciaio inox  
ID no.: OA-116-XXX

Cognome: Almeborg  
Nome: Michael  
Amministratore  
Hasle, Bornholm, DK / 1. Gennaio 2016



Michael Almeborg  
Adm. direktør

